

交际语言学

夏中华 著



交 际 语 言 学

夏中华 著

辽 宁 教 育 出 版 社

1990年·沈 阳

交际语言学

夏中华 著

辽宁教育出版社出版 辽宁省新华书店发行
(沈阳市南京街6段1里2号) 锦州印刷厂印刷

字数: 200,000 开本: 850×1168 1/32 印张: 8¹/₄
印数: 2,151—4,185

1990年9月第1版 1991年5月第2次印刷

责任编辑: 马玉德 王逸梅

封面设计: 宋丹心 责任校对: 欣 欣

ISBN7-5382-1204-3/C·64

定价: 3.85元

内 容 提 要

本书是研究人们如何运用语言进行交际的专著。其特点在于融实用性和学术性于一体，同时注重结合我国实际，在对语言交际理论研究的基础上，从大量的实例分析入手，阐述了各种类型语言交际的方法、技巧和规律，并侧重探讨在复杂而广泛的交际活动中提高语言运用的能力等问题。

此书可读性强，读者面广，能为一般读者打开眼界，有助于他们在各种场合顺利地完成交际任务，而且还从较新的角度为专业人员的教学和研究提供了有益的资料，具有较实际的参考价值。

目 录

第一章 引言	1
第一节 交际语言学的性质	1
一 什么是交际语言学	1
二 交际语言学的特点	2
第二节 交际语言学发展概述	5
一 国外交际语言研究的历史	5
二 国内交际语言研究的历史	8
第三节 交际语言学的功用	14
一 指导人们的语言实践	14
二 有利于现代化社会建设	15
三 拓宽了语言研究领域	16
四 有助于相关学科的研究	17
第四节 交际语言学的研究方法	17
一 问卷法	18
二 观察法	19
三 抽样法	20
第二章 人类交际概说	25
第一节 交际的特点和功能	25

一	交际的特点	25
二	交际的社会功能	29
三	交际的个人意义	30
第二节	交际的类型和层级	35
一	交际的类型	35
二	交际的层级	40
第三节	交际的构成和方式	44
一	交际的构成	44
二	交际的方式	46
第三章	语言的交际功能	51
第一节	语言交际的过程	51
一	发送阶段	52
二	传递阶段	53
三	接收阶段	54
第二节	语言要素在交际中的变异形式	55
一	语言与变体	55
二	语音在交际中的变异形式	58
三	词汇在交际中的变异形式	61
四	语法在交际中的变异形式	64
第四章	语言交际的环境因素	68
第一节	交际环境概说	68
一	交际环境的涵义	68
二	交际环境对语言的制约作用	69
三	语言对交际环境的调理作用	74
四	交际环境研究的意义	76
第二节	语言交际与社会环境	78

一 语言与社会“共变”理论及其应用	78
二 社会环境的构成	80
三 社会环境对语言交际的影响	82
第三节 语言交际与时空背景	85
一 时空背景的特点	86
二 时空背景对语言交际的制约	87
三 语言交际对时空背景の利用	92
第四节 语言交际与交际对象	94
一 交际对象的构成	95
二 交际对象对语言交际的制约	98
三 语言交际要因人施语	100
第五章 语言交际的两种形式	104
第一节 语言交际两种形式的运用	104
一 口头交际和书面交际的关系	104
二 口头交际的基本要求	107
三 书面交际的基本要求	110
第二节 口头交际形式举要	111
一 交谈	111
二 演说	115
三 论辩	118
第三节 书面交际形式举要	123
一 广告	123
二 书信	128
三 合同、契约	129
第六章 语言交际的基本类型	130
第一节 社会关系语言交际	130

一 社会关系语言交际的主要种类	130
二 社会交际语言运用举要	133
第二节 家庭关系语言交际	138
一 家庭关系语言交际的性质	138
二 家庭关系语言交际的主要种类	139
第三节 情感关系语言交际	145
一 情感关系语言交际的基本特点	145
二 情感关系语言交际的主要种类	147
第四节 工作关系语言交际	149
一 工作关系语言交际的基本特点	149
二 工作关系语言交际的主要种类	150
第七章 语言交际的基本原则	158
第一节 尊重的原则	158
一 尊重的涵义	158
二 尊重的方法	160
第二节 相容的原则	164
一 相容的涵义	164
二 相容的方法	166
第三节 理解的原则	171
一 理解的涵义	171
二 理解的方法	172
第八章 交际语言的风格特色	177
第一节 简洁的风格	177
一 简洁的涵义	177
二 简洁的意义	179
三 简洁的手段	181

第二节 含蓄的风格	183
一 含蓄的性质	183
二 含蓄的作用	186
三 含蓄的方法	190
第三节 幽默的风格	195
一 幽默的特点	195
二 幽默的功能	197
三 幽默的方式	201
第九章 语言交际的心理障碍	211
第一节 语言交际心理障碍的形成	211
一 印象因素	211
二 环境因素	213
三 情感因素	214
四 个性因素	215
第二节 语言交际心理障碍的表现	219
一 嫉妒	220
二 羞怯	222
三 猜疑	225
第三节 语言交际心理障碍的控制	226
一 加强个人修养	227
二 寻求双方认同	228
三 理解言外之意	229
四 摆脱尴尬局面	230
第十章 语言交际的辅助手段	234
第一节 体态语言	234
一 体态语言的性质和分类	234

二 体态语言的功能和运用	239
第二节 自我形象	243
一 仪表	243
二 风度	246
第三节 交际能力	248
一 交际能力的构成	248
二 交际能力的培养	249
主要参考书目	251
后 记	252

第一章 引言

语言的基本职能是充当交际工具。交际是人类生活中不可缺少的社会活动，在这一社会活动中，人们都需要用语言传递信息，交流思想。因此，研究交际语言，探讨其内部规律及运用技巧，以提高人们语言交际的能力，就成为现代社会科学研究的课题之一。

第一节 交际语言学的性质

一、什么是交际语言学

交际语言学是研究人类如何运用语言进行交际的一门科学，它以人类交际中的语言现象作为自己研究的对象。

语言是人类最重要的交际工具，这是普通语言学中一条为人们所公认的基本原理，也是作为一种特殊的社会现象的语言区别于其他社会现象的本质特点之一。在人类社会中，语言具有神奇的力量，而每个正常人至少都会用一种语言进行交际。人类运用语言进行交际是人类区别于其他动物的重要标志之一。凭借语言，人们可以传递信息，组织活动，协调工作，进而维持和推动社会的存在与发展。从表面看，用语言进行交际是简单的，但事实上，交际语言是一个复杂的系统，其中有很多未解之谜。交际语言学就是探求交际语言的深层奥秘的一门

科学。

交际语言学的任务是：描写人类运用语言进行交际的各种现象，探讨语言运用与人类交际间的错综复杂的关系，揭示语言交际的规律。其目的是使人们理解并掌握交际语言的理论知识，以便指导人们更好地运用语言进行交际。

二、交际语言学的特点

交际语言学有以下两方面突出特点：

第一，理论性和实用性的统一。作为一门科学，交际语言学要积极探索人类交际语言中的各种理论问题，无论是描写交际语言的现象，还是探讨交际与语言的关系，都是在揭示语言交际的各种规律，而规律揭示的过程恰是理论建树的过程。理论性是交际语言学的科学性所在，没有理论是不能形成一门完整、独立的科学的。因此，交际语言学在调查、描写交际语言现象的同时，更侧重于对这些现象做理论上的阐释；从个别的、偶然的现象中归纳出一般的、必然的规律来。

当然，理论应该是为人类实践服务的。科学的实际价值在于应用，在于解决实际问题。所以，交际语言学理论探讨的目的是指导人们的语言交际实践，是把自己的全部研究成果付诸人们的语言交际实践。从这个意义上说，交际语言学具有理论与实用相统一的性质特点。

语言是人类最重要的交际工具，语言研究应当重视语言的运用。但是，传统语言学大都着眼于语言构造的研究，很少对语言进行动态研究，而这种动态研究是必要的。正如任何事物都有其绝对变化和相对静止的两种状态，只从某一种状态去分析事物，得到的只能是一方面的规律一样，单从静态方面分析语言，对语言的研究势必是不全面的。特别是语言学发展到今天，传统的静态研究已不能满足需要，人们必须开辟出一条新

的途径来探讨语言的动态过程，以增强语言研究的实用性。

交际语言学就是要全面研究如何提高人们运用语言能力的实用性问题。它在探讨语言本身的构造和规律的基础上，归纳、总结语言交际的艺术技巧，提出一整套行为规范，帮助人们提高运用语言进行交际的实际能力。

第二，是一门独立的边缘学科。交际语言学的研究对象是人类交际中语言运用的问题，涉及范围广。但交际语言学的研究并不是全部的语言问题，也不是全部的交际问题，更不是两者的总和，它的内容只是语言学和交际学的交叉部分。交际语言学与语言学、交际学不是全部重合的关系，而是部分重合交叉关系。这种研究内容的交叉性就决定了交际语言学是处于语言学和交际学之间的一门边缘性学科的这一性质特点。同时，作为社会科学范畴内的一门学科，交际语言学还涉及到心理学、社会学、文化学、美学等多种学科的内容，与它们相互渗透、相互联系，并借鉴和吸收其他学科的研究成果及方法，来建立自己的理论体系。

交际语言学虽然与语言学、交际学等有关学科有一定联系，但它仍然有自己的相对独立性。由于人与人的交往大都通过语言实现，所以交际语言学必然要借鉴语言理论，所研究的内容也属于语言问题，但这个语言问题指的是语言运用，着眼的角度在于语言与交际的关系上。而语言学的研究对象主要是语言本身的结构和规律，很少对语言行为、语言交际活动进行研究。

近年来，修辞学受社会语言学、语用学等新学科的影响，扩大了自己的研究范围，把修辞活动放到语言交际过程中探讨，开始对语言的交际功能做了不少有益的研究，但“修辞学毕竟框不下言语交际的全部内容，它是侧重于表达方面如何‘使达意传情能够适切’去进行研究的，纵使涉及交际对象等有关因素，也是着眼于表达效果的探讨。”（刘焕辉《言语交际

学》，江西教育出版社1987年6月版）而交际语言学除了注意交际语言表达效果的研究外，还注重对语言表达效果与交际的联系的研究，注重对交际语言技巧的总结，同时着眼于从运用语言进行交际的角度作理论上的阐释和规律性的探讨。从这点说，交际语言学不同于一般语言学。

交际语言学也不等同于交际学。交际学是研究人与人之间在交往过程中的程序和技巧等问题的学科。它指导人们在何种情况下采用何样的交际手段。语言交际是它的一个重要内容。实际上，交际语言学与交际学是两门不同学科：交际语言学着重从具体的语言交际中去考察人类交际活动，而不是单从一般意义上考察，诸如交际礼仪、交际心理、非语言交际等一般就不是交际语言学的研究内容。

可见，交际语言学是一门独立的学科。它以人类交际语言为自己专门的研究对象，这是其他任何学科所不具备的；它以指导人们语言交际实践为目的，这也是其他任何学科所不能取代的。交际语言学的研究内容大致有如下几个方面：语言的交际功能，影响语言交际的主客观因素，语言交际的基本原则，语言交际的技巧和辅助手段，语言交际的基本类型，语言交际的风格特色，语言交际中心理障碍的成因、表现和控制方法，语言交际的基本规律，以及现代化语言交际手段（如通讯交际、传真交际、人机交际、特殊环境交际等），交际语言学自身学科的性质、内容、历史发展和研究方法等。

当然，上述各方面，既有它各自相对独立性，又有它相互间的依存性。说它独立，是因为每个方面都是从某一角度出发，这样便于探讨和研究；说它依存，是因为作为一个有机的整体，部分与部分之间存在着密切的联系，缺少哪一部分都会影响其完整性。

上述所列，还没有也不可能完全囊括交际语言学的全部研

究内容。这是因为，一方面这门学科研究内容的涉及面很广，另一方面这门学科兴起时间不长，且处于多门学科的邻接地带，所以，研究内容的开放性是其必然而正常的现象。

由于交际语言学研究的内容比较丰富，所以，对交际语言的某一角度或某一方面进行专门研究，就有可能出现商业交际语言学、涉外交际语言学、家庭交际语言学、性差交际语言学、业缘交际语言学等若干分支。同时，由于交际语言学同其他学科联系密切，在研究过程中又可能出现另外一些分支，诸如交际语言美学、交际语言心理学等。

第二节 交际语言学发展概述

从中外研究的历史来看，交际语言学的发展走了不尽相同的道路，有其各自的特点。我们在对交际语言进行系统研究之前，不妨简单地考察一下交际语言研究的发展脉络。

一、国外交际语言研究的历史

早在公元前25世纪，古代埃及、印度、巴比伦的学者们就开始了交际语言的研究。据史料记载，当时埃及人伊雷斯法老的老臣普塔霍特就曾写过教喻，教导人们怎样说话。这可算是交际语言研究较早的文字记载了。

到了希波战争后期（公元前5世纪中叶），古希腊、罗马的交际语言研究又出现了新的局面。这个时期，社会的发展，文化的进步，使社会科学的各个领域也极为活跃。在这期间，出现了一大批能言善辩之士，如狄纳尔赫、契别里特、狄摩西尼以及被后人称为诡辩学派的普罗塔哥拉、苏格拉底等。他们当中有的是政治家，依靠语言艺术来管理国家；有的是思想家、

教育家，用语言艺术来论辩真理、传播知识。这样，语言艺术就得到了人们普遍的重视，人们也迫切需要有一种理论来指导自己的语言交际，使其上升到一个新水平。由此，专门研究说话艺术的“话术”便应运而生了。一些学者纷纷对语言艺术进行探讨，提出了很多精辟的见解。其中影响较大的有古希腊的柏拉图、亚里士多德和古罗马的昆体良等。

著名哲学家柏拉图曾写下了《捷艾杰特篇》、《高尔吉亚篇》和《诡辩学》等著作，对“话术”提出了很多独到的见解。他十分强调语言艺术的重要性，认为语言有着非凡的力量和可以动人心弦的特异功能，同时他提倡语言风格的质朴优美，反对“媚辞哗众取宠”。

被后人誉为“百科学者”的亚里士多德对“话术”的实践及其理论也做出了卓越的贡献。他的研究使“话术”真正较全面系统地提到了理论高度。他在《工具篇》、《诗学》、《修辞学》等书中，都从理论上详尽地阐述了说话方式、听众心理、语言风格等问题。特别是《修辞学》一书是古希腊研究“话术”唯一被相当完整地保存至今的一部著作，对后来的交际语言研究产生了深远的影响。

然而，影响最大的要首推被誉为“话术”创始人的、古罗马的马尔库斯·法比留斯·昆体良。他既搞“话术”实践，创办演讲学校，又进行了“话术”理论研究，著有《演讲术指南》一书，全书分12册。这部著作和亚里士多德的《修辞学》是西方古典“话术”研究的奠基性著作。

到了中世纪，“话术”研究得到进一步发展。不过，古希腊、罗马“话术”研究的传统此时已被完全扬弃了。由于社会形势的影响，宗教的盛行，“话术”研究主要是为宗教服务了。基于宗教宣讲教义的需要，研习“话术”被列为当时教育的主要课程。从总体看，这时的“话术”研究大都偏重于学校的

“话术”教学，很少进行理论上的探讨。直到19世纪，“话术”仍是学校教育的重要项目，其理论方面的研究进展甚微。

20世纪以来，特别是第二次世界大战后，社会政治经济形势发生了巨大变化，现代科学技术飞速发展，各国间经济、文化等诸方面的交流日益频繁，因而口语交际功能也极大地提高了。这些新情况给“话术”研究提出了许多新课题，传统的“话术”内容已经不能满足当时社会的需要。于是，交际语言的研究在西方一些国家和日本等国出现了新局面，有关交际语言研究的期刊、论著也相继出现；很多高等院校开设了这方面的必修课和选修课，甚至有的国家还设立了交际语言研究的专门学校，例如，美国现在就有300余所大学设有“说学系”，培养了大批交际语言研究的专门人才。据资料记载，仅1976年到1980年间，美国就有2,8587人获“说学”硕士学位，2285人获得“话学博士学位。特别是现代交际语言研究有一个不同于传统“话术”研究的新特点，即把它纳入现代科学中的一个边缘科学去研究，综合了现代语言学、社会学、心理学、物理学、数学等多学科的成果，运用信息论、系统论、控制论的科学方法，观察、描写人类语言交际现象，探讨各种类型的语言交际的表达技巧，研究语言交际的特点和规律。事实上，这种研究远远超出了传统“话术”的范围，使交际语言的研究纳入了严格的科学轨道。如，美国学者邓斯和平森合作的《言语链——说和听的科学》就是一部代表现代交际语言研究水平的专著。该书“采用了多学科的描述方法”研究语言交际，目标是建立一个比较完善而科学的“说学”体系。丰富了交际语言的研究内容，给人们以方法上的启示。可以说，到这个时期，交际语言学已经作为一门独立的科学而形成并越来越为人们所重视。